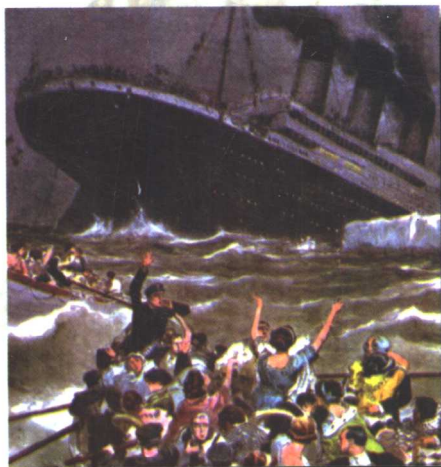


# Extracurricular English for Senior High School Students

2

## 高中课外英语

Z.H. 亚历山大 主编



J · L · K · J · C · B · S

吉林科学技术出版社

# 高中课外英语 · 2 ·

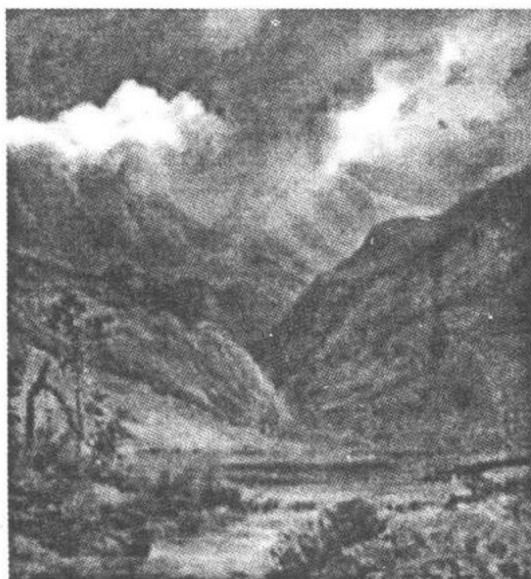
Z. I. 亚历山大 主 编

吉林科学技术出版社

# 呼啸山庄

B

[美] 艾米莉·勃朗特 原著  
卜玉坤 安贞慧 导读



本书经中华版权代理总公司代理, La Spiga Languages  
公司授权独家出版

吉林省版权局著作权登记: 图书 07 - 1998 - 271

高中课外英语·2·

Z. I. 亚历山大 主编

责任编辑: 赵玉秋

封面设计: 吴文阁

---

出版 吉林科学技术出版社 787 × 1092 毫米 32 开本 158 000 字 7.125 印张  
发行 2002 年 2 月第 1 版 2002 年 2 月第 1 次印刷  
印刷 长春大学印刷厂 ISBN 7-5384-2058-4/H·140 定价: 11.50 元

---

地址 长春市人民大街 124 号 邮编 130021 电话 5635177 5677817  
传真 5635185 电子信箱 JLKJCBS@public.cc.jl.cn

---

## 呼啸山庄

艾米莉·勃朗特生于1818年。她父亲是英国教会的牧师，他们住在约克郡的一个荒凉地方。艾米莉有两个姐姐和一个哥哥，他们都天资聪颖。她的姐姐夏洛特写了著名的小说《简·爱》。他们的母亲年轻时就去世了，他们从严厉的父亲那里几乎没有得到一点爱。艾米莉喜欢他们家附近的旷野，她惟一的小说——《呼啸山庄》，对那个地方和那里的人们给予了生动的描述。她还写出过高水平的诗歌。艾米莉·勃朗特逝世于1848年。

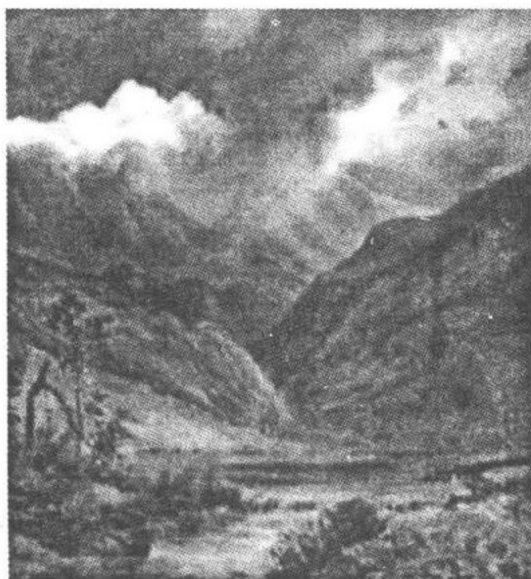
## 目 录

泰坦尼克号巨轮的沉没 .....	A
呼啸山庄 .....	B
神秘花园 .....	C
艾丽斯漫游记 .....	D

# 呼啸山庄

B

[美] 艾米莉·勃朗特 原著  
卜玉坤 安贞慧 导读



## 呼啸山庄

艾米莉·勃朗特生于1818年。她父亲是英国教会的牧师，他们住在约克郡的一个荒凉地方。艾米莉有两个姐姐和一个哥哥，他们都天资聪颖。她的姐姐夏洛特写了著名的小说《简·爱》。他们的母亲年轻时就去世了，他们从严厉的父亲那里几乎没有得到一点爱。艾米莉喜欢他们家附近的旷野，她惟一的小说——《呼啸山庄》，对那个地方和那里的人们给予了生动的描述。她还写出过高水平的诗歌。艾米莉·勃朗特逝世于1848年。



# Wuthering Heights

Emily Brontë

**Emily Brontë** was born in 1818. Her father was a priest of the Church of England and they lived in a wild part of Yorkshire. Emily had two sisters and a brother and they were all very talented. Her sister Charlotte wrote the famous novel *Jane Eyre*. Their mother died young and they had little affection from their severe father. Emily loved the country around their home and *Wuthering Heights*, her only novel, gives a good description of the place and the people. She also wrote poems of high quality. She died in 1848.

## Introduction

(by Mr Lockwood)

I have just moved into Thrushcross Grange, a house that I have rented<sup>1</sup> in a remote part of the Yorkshire moors<sup>2</sup>. I want to be on my own and I think I have found the right place. The only house near mine belongs to my landlord<sup>3</sup>, Mr Heathcliff. Today I went to visit him and what a cold welcome I received!

His house is called Wuthering Heights. 'Wuthering' is a local word, used to describe the wildness of the weather before a storm. It is certainly in a wild, windy place. And Heathcliff, too, has a wild appearance; he looks more like a gypsy than a farmer, though his manners and clothes are those of a gentleman. He is tall and good-looking but he rarely smiles.

"We are not used to visitors," he said.

We sat by the fire and talked. A strange man, but intelligent, was my opinion of Heathcliff. When I thought it was time to go, it had started to snow and a four-mile walk in that weather did not inspire me.

"I don't think I can find my way home alone," I said.

Silence.

"Is there anyone who can show me the way?" I asked.

"This is a lesson to you, to make no more foolish<sup>4</sup> journeys on these hills," said Heathcliff. "I suppose you'd better<sup>5</sup> stay the night."

At supper I met the rest of the household: Mrs Heathcliff, his daughter-in-law, who seemed little more than a girl; Hareton Earnshaw, a rude, rough-looking young man whom I first thought was a servant; Zillah, the cook, and Joseph, the servant. What an unhappy household, too!

After dinner Zillah took me to my room and gave me some strange advice<sup>7</sup>:

"Do not make any noise," she said. "The master does not like people to sleep in this room."

1. Choose the most appropriate adjectives from the list to describe the following.

- a) Heathcliff: .....
- b) Hareton Earnshaw: .....
- c) Wuthering Heights: .....
- d) Mr Lockwood: .....
- e) The Yorkshire moors: .....
- f) The household at Wuthering Heights: .....

*Unhappy, solitary, fearful, cold, strange, wild, tall, rude, lonely, serious, windy, remote, good-looking, rough, uninhabited.*

2. Describe your family.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 
- 1. rented: *paid to live in, without buying.*
  - 2. moors: *wide areas of open, infertile, wet land.*
  - 3. landlord: *owner of the house.*
  - 4. foolish: *stupid.*
  - 5. you'd better: *you had better = it would be better if you.*
  - 6. household: *all the people living in the house.*
  - 7. advice: *counsel, suggestions to help.*

There was very little furniture in the room. By the light of my candle I saw some books on a shelf. I opened one and found written: 'Catherine Earnshaw', 'Catherine Heathcliff' and 'Catherine Linton'. It was a diary. I began to look through it and I became more and more curious about Catherine. Sentences like:

"A terrible Sunday. Hindley treats Heathcliff so unkindly<sup>1</sup>."

"Hindley made me cry so much today."

"Poor Heathcliff. Hindley calls him a gypsy."

"My brother says I cannot play with Heathcliff."

"I wish father were still alive."

Suddenly I realized that the wind was getting stronger. A branch<sup>2</sup> began tapping at the window. I went and opened it. As I put my hand out to touch the tree I felt an icy cold hand. It gripped<sup>3</sup> mine and a voice cried:

"Let me in! Let me in!"

"Who are you?" I cried in horror.

"Catherine Linton. I've come home. I lost my way on the moor."

Fear made me cruel. I shut the window and sat, shivering with terror.

At that moment the door opened and Heathcliff walked in. He was furious to see me there.

"Why did you shout?" he asked.

I told him what had happened. He ran to the window, opened it and began crying.

"Come in! Come in! Oh, my dearest Cathy. Hear me this time, Catherine, at last!"

But only the snow blew<sup>4</sup> into the room. Heathcliff was suffering so much that I felt sorry for him. We sat in silence.

At daybreak<sup>5</sup> he offered to walk me home. The moor was like an ocean of snow. At the gate he turned and left.

I spent the next week in bed with a very bad cold and I invited my housekeeper<sup>6</sup>, Mrs Dean, to sit with me and tell me the story of that strange family.

**3. Answer the questions.**

a) What book does Mr Lockwood read?

.....

b) Is Heathcliff Catherine's brother?

.....

c) Is Catherine dead?

.....

d) Why was Heathcliff furious?

.....

e) Did Mr Lockwood go to bed that night?

.....

**4. Find synonyms for the following adjectives.**

e.g. curious – *inquisitive*.

Terrible – .....

Icy – .....

Cruel – .....

Furious – .....

Sorry – .....

**Now re-write the original phrases with them.**

e.g. Inquisitive – *I became more and more inquisitive about Catherine.*

.....

.....

.....

.....

.....

---

1. **unkindly:** *cruelly, without kindness.*

2. **branch:** *"arm" of a tree.*

3. **gripped:** *held tightly.*

4. **blew:** *came on the wind (to blow; blew; blown).*

5. **daybreak:** *as day begins, early morning.*

6. **housekeeper:** *woman who looks after the house.*

## Catherine

*(told by Mrs Nellie Dear, housekeeper at Grange after being a servant at Wuthering Heights)*

Wuthering Heights was built by the Earnshaws in the 16th century. My mother was Hindley Earnshaw's nurse and I grew up there and often played with him and his sister, Catherine.

One day, Mr Earnshaw returned from a journey to Liverpool with a strange present for his family – a dirty, little, black-haired boy. He looked older than Catherine who was six; he did not talk but just made strange sounds.

"I saw him lying<sup>1</sup> in the street," explained the master. "He was dying of hunger<sup>2</sup>."

I had to wash him and give him clean clothes and he was going to sleep with the other children. But Hindley and Catherine did not want him. They were cross<sup>3</sup> because their father had not brought them any presents but just a dirty, little boy.

The boy was given the name of Heathcliff which he used as first name and surname.

Miss Cathy soon made friends with him and they often played together but Hindley clearly hated him and, as he was older, he often beat him up<sup>4</sup>. The child seemed used to being badly treated and never reacted but the master was always furious when he found out<sup>5</sup>. He was more affectionate towards Heathcliff than towards his real son. I could never understand this because the child was not very nice and never showed any appreciation for the love he received. He seemed to be without feelings.

One day, shortly after Mrs Earnshaw's death, the master bought a pair of horses for the boys. Heathcliff took the finer one but it soon got something wrong<sup>6</sup> with its foot.

"Give me your horse," he said to Hindley, "or I'll tell your father about the three beatings you gave me last week."

5. Complete the following.

- a) Hindley was Catherine's .....
- b) Catherine and Heathcliff became .....
- c) Hindley ..... Heathcliff.
- d) ..... was older than Heathcliff and Catherine.
- e) Catherine was ..... than Heathcliff.
- f) Heathcliff was probably an ..... (without a mother or father).

6. Make a summary explaining how Heathcliff came to live at Wuthering Heights.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 
- 1. lying: *placed horizontally* (to lie; lay; lain).
  - 2. hunger: *famine, having nothing to eat, starvation.*
  - 3. cross: *angry.*
  - 4. beat him up: *hit him* (to beat; beat; beaten).
  - 5. found out: *discovered* (to find; found; found).
  - 6. wrong: *faulty, not right.*

Hindley knew his father would be angry with him so he let Heathcliff have his horse.

Similar events<sup>1</sup> happened all the time. Heathcliff was proud<sup>2</sup> and Hindley hated him more and more.

When Hindley was old enough, Mr Earnshaw sent him away to college. I was happy because I thought life would be more peaceful.

Cathy was a wild young girl with a mind of her own<sup>3</sup> and she was very pretty. She spent all her time with Heathcliff; they did their lessons together with their tutor and then ran off and played on the moors.

Three years later Mr Earnshaw died. Hindley returned for the funeral and we were all very surprised when he arrived with a wife! We did not know who she was or where she came from.

Now Hindley was master of the house. He immediately stopped Heathcliff's education and sent him to work with the servants.

But Cathy taught him all the things she learnt and they still went to play together on the moors. She and Heathcliff were both growing up quite rude<sup>4</sup> and wild but Hindley did not seem to care as long as they kept away from him.

### **Cathy Meets the Lintons**

"Come on, Heathcliff," said Cathy one day. "Let's go to Thrushcross Grange and peep<sup>5</sup> at the Linton kids."

"OK," said Heathcliff. "I'll race you down the hill."

Running across the moor, Cathy lost both shoes. She arrived panting<sup>6</sup> and laughing.

"Look!" said Heathcliff, who was already looking through one of the windows of the grand house. Inside, they could see Edgar and Isabella, the two Linton children. The girl was lying on the floor screaming and the boy was standing, crying.

"They were fighting over that little dog," explained Heathcliff. "Aren't they silly!"



7. Put the verbs in brackets into the correct tense.

- a) Catherine's mother (*to die*) ..... when she was very young.
- b) When Hindley (*to go*) ..... away to college, Catherine and Heathcliff (*to study*) ..... together.
- c) While Hindley (*to be*) ..... away, he (*to get*) ..... married.
- d) When Catherine's father (*to die*) ..... Hindley (*to become*) ..... master of the house.
- e) Hindley (*to tell*) ..... Heathcliff to go and work with the servants.
- f) Catherine (*to continue*) ..... playing with Heathcliff.
- g) The Lintons (*to live*) ..... at Thrushcross Grange.

8. Decide whether the following statements are TRUE or FALSE.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| a) Heathcliff used to beat Hindley up.             | T | F |
| b) Mr Earnshaw loved Heathcliff more than Hindley. | T | F |
| c) Cathy hated her brother.                        | T | F |
| d) Cathy grew up well-mannered.                    | T | F |
| e) Hindley worried about his little sister.        | T | F |
| f) Hindley did not want Heathcliff to be educated. | T | F |

Now re-write the false ones correctly.

.....

.....

.....

.....

- 
1. **events:** incidents, things that happened.
  2. **proud:** arrogant, thinking a lot of himself.
  3. **a mind of her own:** determined, knowing what she wanted to do.
  4. **rude:** with bad manners, uneducated, impolite.
  5. **peep:** look quickly without being seen, spy on.
  6. **panting:** making a noise because they have no breath left.